

**Asamblea General**

Distr. general
8 de abril de 2003
Español
Original: inglés

Quincuagésimo octavo período de sesiones**Proyecto de presupuesto por programas
para el bienio 2004-2005******Título X****Actividades administrativas de financiación conjunta
y gastos especiales****Sección 32****Gastos especiales****Índice**

	<i>Página</i>
Sinopsis	2
A. Seguro médico después de la separación del servicio.....	2
B. Pagos a título compensatorio	4
C. Seguros generales	4
D. Cargos bancarios	5
E. Pensiones de jubilación de ex Secretarios Generales	6

* Publicado nuevamente por razones técnicas.

* La versión definitiva del presupuesto por programas aprobado se publicará posteriormente como *Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo octavo período de sesiones, Suplemento No. 6 (A/58/6/Rev.1)*.



Sección 32

Gastos especiales

Sinopsis

- 32.1 Los recursos previstos en la sección 32, Gastos especiales, tienen por objeto sufragar necesidades concretas en materia de: a) seguro médico después de la separación del servicio; b) pagos a título compensatorio; c) seguros generales; d) cargos bancarios, y e) pensiones de jubilación de ex Secretarios Generales. Las medidas de seguridad interorganizacionales, que anteriormente estaban incluidas en esta sección, han sido transferidas a la sección 31, Actividades administrativas de financiación conjunta, ya que, a raíz de los nuevos acontecimientos en materia de acuerdos de seguridad, han pasado a financiarse fundamentalmente de forma conjunta.

Cuadro 32.1

Recursos necesarios por componente

(En miles de dólares EE.UU.)

1) Presupuesto ordinario

Componente	Gastos en 2000-2001	Consigna- ciones para 2002-2003	Aumento de los recursos		Total antes del ajuste	Monto del ajuste	Estimaciones para 2004-2005
			Cuantía	Porcentaje			
A. Seguro médico después de la separación del servicio	44 530,2	58 283,5	996,3	1,7	59 279,8	6 038,1	65 317,9
B. Pagos a título compensatorio	1 559,4	1 712,7	(121,7)	(7,1)	1 591,0	67,5	1 658,5
C. Seguros generales	1 808,1	3 488,0	4 090,0	117,2	7 578,0	2 253,3	9 831,3
D. Cargos bancarios	3 842,9	723,1	(200,0)	(27,6)	523,1	23,2	546,3
E. Pensiones de jubilación de ex Secretarios Generales	713,6	890,9	—	—	890,9	39,6	930,5
Total	52 454,2	65 098,2^a	4 764,6	7,3	69 862,8	8 421,7	78 284,5

2) Recursos extrapresupuestarios

	Gastos en 2000-2001	Estimaciones para 2002-2003	Estimaciones para 2004-2005
Total	4 254,8	5 578,8	7 225,8
Total 1) y 2)	56 709,0	70 677,0^a	85 510,3

^a En este cuadro y en los demás de la presente sección se recogen las consignaciones revisadas correspondientes a 2002-2003, que han sido ajustadas para reflejar la transferencia de las actividades y recursos relacionados con las medidas de seguridad interorganizacionales de esta sección a la sección 31, Actividades administrativas de financiación conjunta.

A. Seguro médico después de la separación del servicio

Recursos necesarios (antes del ajuste): 59.279.800 dólares

- 32.2 El seguro médico después de la separación del servicio (que cubre los gastos de hospitalización, gastos médicos y odontológicos) ampara, sobre la base de una cuota compartida, a los funcionarios

jubilados y a los familiares a su cargo, de conformidad con una decisión adoptada por la Asamblea General en su vigésimo primer período de sesiones. El seguro incluye también a los funcionarios cuyos nombramientos han sido rescindidos por motivo de incapacidad. En todos los casos, sólo pueden participar en el plan de seguro médico los funcionarios que reciban prestaciones periódicas de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas o a quienes se apliquen las normas que rigen la indemnización por enfermedad, lesión o muerte imputable al servicio. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 38/235 de la Asamblea General, de 20 de diciembre de 1983, el coeficiente máximo aplicable de participación en la financiación de los gastos entre las aportaciones de la Organización y de los participantes es de 2 a 1.

- 32.3 En su resolución 40/258 A, de 18 de diciembre de 1985, la Asamblea General decidió hacer extensivo el seguro médico después de la separación del servicio a los funcionarios de contratación local que hubieran estado afiliados al plan de ayuda para gastos médicos a que se refiere el apéndice E del Reglamento del Personal.
- 32.4 Tras la jubilación, los funcionarios pueden participar en el plan de seguro médico subvencionado después de la separación del servicio siempre que hayan estado afiliados a un plan de contribuciones por concepto de seguro médico de las Naciones Unidas durante un mínimo de diez años, y siempre que en el momento de la separación del servicio estén afiliados a un plan de las Naciones Unidas. También pueden participar los funcionarios que en el momento de la jubilación hayan hecho aportaciones al plan durante un mínimo de cinco años, siempre que efectúen el pago de la totalidad de la prima correspondiente al período necesario para completar el mínimo de diez años exigido para participar en el plan subvencionado.
- 32.5 El plan de seguro médico después de la separación del servicio ha ido creciendo desde sus comienzos, tanto en cuanto al número de afiliados como en cuanto a los gastos. Desde 1999, las afiliaciones se han incrementado de manera constante, tendencia que se ha acelerado debido al aumento de la edad de los afiliados. Para el bienio 2004-2005, los recursos necesarios se han preparado utilizando la misma metodología que en los años anteriores. En vista de las tendencias históricas y de las proyecciones basadas en los datos del personal, se prevé que aumente el número de afiliados a medida que cada vez más funcionarios lleguen a la edad de jubilación. Los factores de los gastos médicos, los indicadores demográficos y la utilización de medicamentos con receta también están aumentando.

Cuadro 32.2

Recursos necesarios: seguro médico después de la separación del servicio

	<i>Recursos</i> <i>(en miles de dólares EE.UU.)</i>		<i>Puestos</i>	
	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005
		<i>(antes del ajuste)</i>		
Presupuesto ordinario				
No relacionados con puestos	58 283,5	59 279,8	—	—
Total	58 283,5	59 279,8	—	—
Recursos extrapresupuestarios	5 578,8	7 225,8	—	—

- 32.6 Los recursos necesarios, de 59.279.800 dólares, que incluyen un aumento de 996.300 dólares, se basan en el aumento previsto del número de afiliados del programa de seguro y de las primas de los seguros durante el bienio 2004-2005. Se prevé que el número de afiliados aumente a una tasa media anual del 5% en los planes de seguro administrados por la Sede, del 5,1% en Ginebra y

del 17,5% en los planes de seguro administrados por la Oficina de las Naciones Unidas en Viena. El costo medio de las primas por cada participante varía según los planes de seguro y los gastos de las oficinas de Nueva York, Ginebra y Viena, aunque está claramente demostrado que el costo medio de todos los planes de seguro tiende a aumentar, con una tasa de aumento algo más lenta en Ginebra.

B. Pagos a título compensatorio

Recursos necesarios (antes del ajuste): 1.591.000 dólares

- 32.7 El crédito previsto para pagos a título compensatorio se destina a las indemnizaciones pagaderas a los miembros de comisiones, comités u otros órganos similares de las Naciones Unidas en caso de muerte, lesión o enfermedad imputable al servicio de las Naciones Unidas. Las obligaciones de las Naciones Unidas en esta materia y las normas que rigen el pago de indemnizaciones se detallan en el boletín del Secretario General ST/SGB/103/Rev.1.
- 32.8 También se pagan indemnizaciones a los funcionarios o a los familiares a su cargo en caso de muerte, lesión o enfermedad imputable al desempeño de funciones oficiales por dichos funcionarios en nombre de las Naciones Unidas. Las indemnizaciones se rigen por las normas pertinentes incluidas en el apéndice D del reglamento del personal (ST/SGB/Staff Rules/Appendix D/Rev.1).
- 32.9 Los gastos correspondientes a esas dos cuentas pueden incluir el pago de pensiones por fallecimiento, prestaciones mensuales por incapacidad resultante de lesión o enfermedad, indemnizaciones globales por incapacidad permanente, gastos médicos y hospitalarios y otros gastos conexos.

Cuadro 32.3

Recursos necesarios: pagos a título compensatorio

Tipo	Recursos (en miles de dólares EE.UU.)		Puestos	
	2002-2003	2004-2005 (antes del ajuste)	2002-2003	2004-2005
Presupuesto ordinario				
No relacionados con puestos	1 712,7	1 591,0	—	—
Total	1 712,7	1 591,0	—	—
Recursos extrapresupuestarios	—	—	—	—

- 32.10 Los recursos necesarios de 1.591.000 dólares, que incluyen una reducción de 121.700 dólares, se basan en la experiencia de los gastos realizados en el período 1999-2002.

C. Seguros generales

Recursos necesarios (antes del ajuste): 7.578.000 dólares

- 32.11 Los recursos necesarios previstos para seguros generales corresponden principalmente a los seguros para edificios y otros bienes de la Sede de las Naciones Unidas, incluidos automóviles y obras de arte, así como a seguros de aeronaves que no son propiedad de las Naciones Unidas pero que se utilizan para los viajes del Secretario General y seguros para otros viajes aéreos. Además, de conformidad con la resolución 41/210, de 11 de diciembre de 1986, las Naciones Unidas han establecido

un plan de autoseguro para riesgos generales con respecto a actos ocurridos dentro del distrito de la Sede en los Estados Unidos de América.

- 32.12 A raíz de los acontecimientos del 11 de septiembre de 2001, las primas de los seguros han aumentado sustancialmente, lo que refleja las condiciones cada vez más estrictas del mercado de seguros, e incluyen limitaciones en el ámbito de cobertura de riesgos que antes solían quedar cubiertos con arreglo a las pólizas generales. Entre estos nuevos riesgos contra los que la Organización está actualmente asegurada destacan los actos de terrorismo, para los que se ha suscrito una póliza independiente. Basándose en las condiciones del contrato recientemente firmado con la compañía de seguros de la Sede, se calcula que esta póliza costará 4.090.000 dólares en el bienio 2004-2005. Debido a esta nueva situación, se estima que los gastos en concepto de seguros generales para el bienio 2004-2005 ascenderán a 7.578.000 dólares, frente a los 1.808.000 dólares gastados en los seguros generales de los bienes de las Naciones Unidas administrados por la Sede en el bienio 2000-2001.

Cuadro 32.4

Recursos necesarios: seguros generales

Tipo	Recursos (en miles de dólares EE.UU.)		Puestos	
	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005
		(antes del ajuste)		
Presupuesto ordinario				
No relacionados con puestos	3 488,0	7 578,0	—	—
Total	3 488,0	7 578,0	—	—
Recursos extrapresupuestarios	—	—	—	—

D. Cargos bancarios

Recursos necesarios (antes del ajuste): 523.100 dólares

Cuadro 32.5

Recursos necesarios: cargos bancarios

Tipo	Recursos (en miles de dólares EE.UU.)		Puestos	
	2002-2003	2004-2005	2002-2003	2004-2005
		(antes del ajuste)		
Presupuesto ordinario				
No relacionados con puestos	723,1	523,1	—	—
Total	723,1	523,1	—	—
Recursos extrapresupuestarios	—	—	—	—

- 32.13 Los recursos de 523.100 dólares corresponden al costo de los trámites y otros derechos que cobran los bancos por los servicios prestados, sobre la base del volumen de transacciones bancarias. Estos costos se compensan con creces con los intereses devengados por los saldos bancarios, que se incluyen en la

sección 2 de ingresos del presupuesto, Ingresos generales. La disminución de 200.000 dólares en los recursos refleja el ahorro anticipado por la participación de las Naciones Unidas en el sistema de la Sociedad de Telecomunicaciones Interbancarias Mundiales (SWIFT), efectivo desde 2003, que representará un ahorro en los gastos relacionados con las transacciones que anteriormente se hacían en papel y la modificación de las disposiciones para calcular los gastos relacionados con la cuenta de apoyo a las operaciones de mantenimiento de la paz y quedará parcialmente contrarrestado por el aumento previsto de los gastos debido al aumento del volumen de las transacciones bancarias.

E. Pensiones de jubilación de ex Secretarios Generales

Recursos necesarios (antes del ajuste): 890.900 dólares

Cuadro 32.6

Recursos necesarios: pensiones de jubilación de ex Secretarios Generales

Tipo	Recursos (en miles de dólares EE.UU.)		Puestos	
	2002-2003	2004-2005 (antes del ajuste)	2002-2003	2004-2005
Presupuesto ordinario				
No relacionados con puestos	890,9	890,9	—	—
Total	890,9	890,9	—	—
Recursos extrapresupuestarios	—	—	—	—

- 32.14 El crédito de 890.900 dólares sufragará las pensiones de jubilación de ex Secretarios Generales, sobre la base de la prestación de jubilación máxima pagadera al 1° de enero de 2003. Los recursos necesarios en esta partida se sitúan a nivel de mantenimiento.